

BRAEBON

BRAEBON Medical
1-100 Schneider Road
Kanata, ON, Canada, K2K 1Y2
01.613.831.6690
Toll-free (N.A.): 1.888.462.4841

EC **REF**

CEpartner4U BV
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn
The Netherlands
www.cepartner4u.eu

en **RIP Belt for MediByte – All Models**

Intended Use

The RIP Belt for MediByte is intended for use during sleep disorder studies as a measure of respiratory effort. The sensor uses respiratory inductance plethysmography technology and plugs into the MediByte.

Warning: Respiratory effort sensors are for diagnostic purposes only and are not intended as an apnea (apnoea) monitor.

Caution: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Note: Refer to www.braebon.com for more information. Product specifications are subject to change without notice.

How to Use

1) Belt Placement: The chest belt clips into the MediByte. Adjust the RIP Belt for MediByte to fit the patient comfortably. The chest belt should be just below or above the nipple line and the abdominal belt should be below the rib cage. To use the buckle connector, simply fasten one end of the belt into the other end of the belt. Ensure that the belt is neither excessively tight nor loose.

2) Attaching the wires: Take one of the Y-shaped black cables and plug one safety pin connector into the left socket located on the belt and the other safety pin connector into the right socket. Use medical tape to tape down the wires, if desired. Plug the keyhole connector into the black keyhole input on the bottom right of the MediByte - labeled CHEST or ABDOMEN.

Specifications

Operating Temperature: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Storage Temperature: 0°C (32° F) - 50° C (122° F);

Operating/Storage Humidity: 30-95% / 10–100% Non-condensing.

Disinfection and cleaning

The RIP Belt for MediByte is classified as a non-critical item because it only contacts clothing and intact skin. Use isopropyl alcohol wipes to clean the belts and wires. Steam autoclaving is not recommended. For additional information, refer to the APIC guidelines for selection and use of disinfectants: www.apic.org.

Warranty

BRAEBON MEDICAL CORPORATION warrants to the first consumer that the RIP Belt for MediByte (the "Sensor"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship, performance and materials and agrees that it will, at its option, either repair the defect or replace the defective Sensor or part thereof at no charge to the purchaser for parts or labor for a time period of one year from the date of purchase. The warranty described herein shall be the sole and exclusive warranty granted by BRAEBON MEDICAL CORPORATION and shall be the sole and exclusive remedy available to the purchaser. Use of the Sensor constitutes total and complete acceptance of this warranty. Correction of defects, in the manner and for the time period described herein, shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of BRAEBON MEDICAL CORPORATION to the purchaser with respect to the Sensor and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall BRAEBON MEDICAL CORPORATION be liable, or in any way responsible, for any loss of revenues or damage, direct, incidental, or consequential, including property damage, loss of profit, or personal injury resulting from the use or misuse of, or the inability to use this product. Nor shall BRAEBON MEDICAL CORPORATION be liable, or in any way responsible, for any damages or defects in the Sensor which were caused by abuse, misuse, tampering, neglect, incorrect battery type, or repairs or attempted repairs performed by anyone other than an authorized servicer.

EU Notice: any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/ or patient is established.

REF 8572, 8572PED, 8572L

CE

de **RIP Gurt für MediByte - Alle Modelle**

Verwendungszweck

Der Q-RIP Respiratory Effort Sensor™ (Atmungsanstrengungs-Sensor) von BRAEBON MEDICAL CORPORATION ist für den Einsatz in Schlafstörungsstudien vorgesehen und dient zur qualitativen Messung der Atmungsanstrengung zwecks Aufzeichnung in einem Datenerfassungssystem. Der Sensor arbeitet mit RIP Technik und kann direkt in die Elektroden-Anschlussbox oder eine für Gleichstrom geeignete Anschlussbox.

Warnung: Der Sensor sind nur für Diagnosezwecke vorgesehen und dürfen nicht zur Überwachung von Apnoe (Atemstillstand) verwendet werden.

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie unter www.braebon.com. Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Wie benutzt man

1) Gürtelplatzierung: Der Brustgurt wird in das MediByte eingehängt. Stellen Sie den RIP-Gurt für MediByte so ein, dass er bequem zum Patienten passt. Der Brustgurt sollte direkt unter oder über der Brustwarzenlinie liegen und der Bauchgurt sollte unter dem Brustkorb liegen. Um den Schnallenverbinder zu verwenden, befestigen Sie einfach ein Ende des Gürtels am anderen Ende des Gürtels. Stellen Sie sicher, dass der Riemen weder zu fest noch zu locker ist.

2) Anbringen der Drähte: Nehmen Sie eines der Y-förmigen schwarzen Kabel und stecken Sie einen Sicherheitsnadelstecker in die linke Buchse am Gürtel und den anderen Sicherheitsnadelstecker in die rechte Buchse. Verwenden Sie bei Bedarf medizinisches Klebeband, um die Drähte festzukleben. Stecken Sie den Keyhole-Stecker in den schwarzen Keyhole-Eingang unten rechts am MediByte – gekennzeichnet mit CHEST oder ABDOMEN.

Spezifikationen

Betriebstemperatur: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Lagerungstemperatur: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Luftfeuchtigkeit für Betrieb und Lagerung: 30-95% / 10–100% nicht kondensierend.

Desinfektion und Reinigung

Der RIP-Gürtel für MediByte wird als unkritischer Artikel eingestuft, da er nur mit Kleidung und intakter Haut in Kontakt kommt. Verwenden Sie zum Reinigen der Riemen und Drähte Isopropylalkohol-Tücher. Dampfautoklavieren wird nicht empfohlen. Weitere Informationen finden Sie in den APIC-Richtlinien zur Auswahl und Verwendung von Desinfektionsmitteln: www.apic.org.

EU-Hinweis: Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden, in dem der Benutzer und / oder der Patient ansässig ist.

Garantie: BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantiert dem Erstkunden für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab dem Verkaufsdatum, dass der RIP Gurt für MediByte (Atmungsanstrengungs-Sensor) (der "Sensor") - sofern er in der ursprünglichen Verpackung gesendet wird - keine Verarbeitungs- und Leistungsängel bzw. Materialschäden aufweist und erklärt sich bereit, wahlweise entweder den Mangel zu beheben oder den beschädigten Sensor ganz oder teilweise zu ersetzen, ohne dass dem Käufer Kosten für Material oder Arbeitszeit entstehen. Diese Garantieerklärung ist die einzige und exklusive Garantie, die von BRAEBON MEDICAL CORPORATION gewährt wird, und stellt den alleinigen und exklusiven Garantieanspruch durch den Käufer dar. Die Verwendung des Sensors stellt die vollständige Annahme dieser Garantieerklärung dar. Die Behebung der Mängel in der in dieser Garantieleistung beschriebenen Art und Weise sowie Leistungsperiode bedeutet die vollständige Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen und Verantwortungen von BRAEBON MEDICAL CORPORATION gegenüber dem Käufer hinsichtlich des Sensors und stellt die vollständige Erfüllung sämtlicher Ansprüche dar, die aufgrund von Verträgen, Fahrlässigkeit, verschuldungsunabhängiger Haftung oder anderweitig entstehen. Unter keinen Umständen ist BRAEBON MEDICAL CORPORATION haftbar oder in irgendeiner Weise verantwortlich für Einkommensverluste oder direkte bzw. indirekte Schäden und Folgeschäden, einschließlich Sachschäden, Gewinnverluste oder Personenschäden, die aus der Verwendung, dem Missbrauch oder der Unfähigkeit zur Verwendung dieses Produkts entstehen. Darüber hinaus übernimmt BRAEBON MEDICAL CORPORATION keinerlei Haftung oder Verantwortung für Schäden oder Mängel im Sensor, die durch Misshandlung, Missbrauch, Manipulationen, Vernachlässigung, falsche Batterietypen oder Reparaturen bzw. Reparaturversuche durch nicht-autorisierte Dienstleister entstehen.

EU-Hinweis: Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden, in dem der Benutzer und / oder der Patient ansässig ist.

es **RIP Cinturón para MediByte - Para todos los modelos**

Uso indicado

El Sensor Q-RIP^{MR} de BRAEBON MEDICAL CORPORATION está indicado para utilizarlo durante los estudios de trastornos del sueño, a fin de medir cualitativamente el esfuerzo respiratorio para registrarlo en un sistema de adquisición de datos. El sensor emplea la tecnología RIP y se enchufa directamente en la misma caja que los electrodos.

Advertencia: Los sensores de Esfuerzo Respiratorio son para diagnósticos solamente, y no están indicados para usarlos como monitores de apnea.

Precaución: La ley federal de los Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo por parte de, o a pedido de el médico. La correa se puede lavar, pero no el interfaz de Q-RIP.

Nota: Si desea obtener información adicional, remítase a www.braebon.com. Las especificaciones del producto están sujetas a cambio sin previo aviso.

Cómo utilizar

1) Colocación del cinturón: El cinturón de pecho se engancha en el MediByte. Ajuste el cinturón RIP para MediByte para que se ajuste cómodamente al paciente. El cinturón pectoral debe quedar justo por debajo o por encima de la línea de los pezones y el cinturón abdominal debe quedar por debajo de la caja torácica. Para usar el conector de hebilla, simplemente ajuste un extremo del cinturón en el otro extremo del cinturón. Asegúrese de que el cinturón no esté ni demasiado apretado ni demasiado flojo.

2) Conexión de los cables: tome uno de los cables negros en forma de Y y enchufe un conector de seguridad en el enchufe izquierdo ubicado en el cinturón y el otro conector de seguridad en el enchufe derecho. Use cinta médica para pegar los cables, si lo desea. Enchufe el conector de ojo de cerradura en la entrada de ojo de cerradura negra en la parte inferior derecha del MediByte, etiquetado como PECHO o ABDOMEN.Especificaciones

Temperatura de funcionamiento: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Temperatura de almacenamiento: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Humedad de funcionamiento / almacenamiento: 30-95% / 10–100% no condensable.

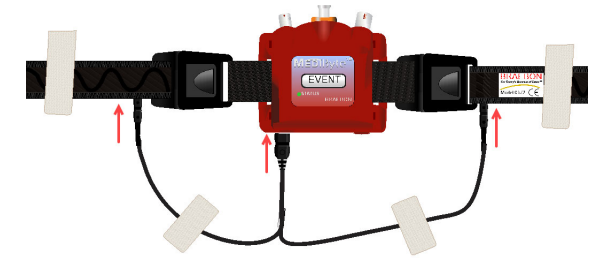
Desinfección y limpieza

El cinturón RIP para MediByte está clasificado como un elemento no crítico porque solo entra en contacto con la ropa y la piel intacta. Utilice toallitas con alcohol isopropílico para limpiar las correas y los cables. No se recomienda el autoclave de vapor. Para obtener información adicional, consulte las pautas de APIC para la selección y el uso de desinfectantes: www.apic.org.

Garantía

BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantiza al primer comprador, que el RIP Cinturón para MediByte ("Sensor"), cuando se transporta en el envase original, estará libre de defectos de mano de obra, funcionamiento y materiales, y acuerda que reparará el defecto o sustituirá el Sensor defectuoso, o parte del mismo, a su opción, sin que el comprador tenga que pagar por los repuestos o el trabajo, por un período de doce meses a partir de la fecha de compra. La garantía aquí descrita será la única y exclusiva garantía que conceda BRAEBON MEDICAL CORPORATION, y será el único y exclusivo remedio de que dispondrá el comprador. El uso del Sensor constituye la total y completa aceptación de esta garantía. La corrección de defectos, en la manera y por el período aquí descrito, constituirá el total cumplimiento de todas las obligaciones y responsabilidades de BRAEBON MEDICAL CORPORATION para con el comprador con respecto al Sensor, y constituirá la plena satisfacción de todos los reclamos, ya sean basados en contrato, negligencia, estricta responsabilidad u otro. Bajo ninguna circunstancia BRAEBON MEDICAL CORPORATION tendrá una obligación por, ni será responsable de, la pérdida de ingresos o los daños directos, accidentales o emergentes, incluyendo daños materiales, pérdida de ganancias, o daños corporales que resulten del uso o mal uso de este producto, o de la inhabilidad de usarlo. Tampoco tendrá BRAEBON MEDICAL CORPORATION una obligación por, ni será de ninguna manera responsable de ningún tipo de daño o defecto causado en el Sensor por abuso, mal uso, alteración, negligencia, uso de un tipo incorrecto de batería, reparación o intento de reparación, realizada por alguien que no sea un técnico autorizado.

Aviso de la UE: cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo debe informarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y / o el paciente.



fr **RIP Ceinture pour MediByte- Tous Modèles**

Utilisation prévue

Le Capteur d’effort respiratoire Q-RIP™ de BRAEBON MEDICAL CORPORATION est prévu pour l’utilisation durant les études de trouble de sommeil, afin de donner une mesure d’effort respiratoire. Le signal électrique du senseur est enregistré à l’aide d’un système de prise de données. Le Capteur utilise la technologie RIP et se branche directement au boîtier d’électrode.

Mise en garde: Le Capteur d’effort respiratoire est prévu uniquement pour usage diagnostique, et ne constitue pas un moniteur d’apnée.

Attention:Les lois fédérales des É.-U. n’autorisent la vente de ce dispositif que sur ordonnance médicale. Vous pouvez laver la ceinture, mais pas le l’interface de Q-RIP. Ne mettez pas ce dispositif dans une autoclave à vapeur.

Référez-vous à www.braebon.com pour obtenir plus d’information. Les caractéristiques de produit sont sujettes au changement sans communication préalable.

Comment utiliser

1) Placement de la ceinture : La ceinture thoracique se clipse dans le MediByte. Ajustez la ceinture RIP pour que MediByte s’adapte confortablement au patient. La ceinture thoracique doit être juste en dessous ou au-dessus de la ligne des mamelons et la ceinture abdominale doit être en dessous de la cage thoracique. Pour utiliser le connecteur de boucle, fixez simplement une extrémité de la ceinture dans l’autre extrémité de la ceinture. Assurez-vous que la ceinture n’est ni trop tendue ni lâche.

2) Fixation des fils : Prenez l’un des câbles noirs en forme de Y et branchez un connecteur à goupille de sécurité dans la prise gauche située sur la ceinture et l’autre connecteur à goupille de sécurité dans la prise droite. Utilisez du ruban adhésif médical pour scotcher les fils, si vous le souhaitez. Branchez le connecteur en trou de serrure dans l’entrée en trou de serrure noire en bas à droite du MediByte - étiqueté POITRINE ou ABDOMEN.Spécifications

température d’opération 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

température d’entreposage 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

humidité d’opération/entreposage 30-95% / 10–100% sans condensation.

Désinfection et nettoyage

La ceinture RIP pour MediByte est classée comme un article non critique car elle n’entre en contact qu’avec les vêtements et la peau intacte. Utilisez des lingettes d’alcool isopropylique pour nettoyer les courroies et les fils. L’autoclavage à la vapeur n’est pas recommandé. Pour plus d’informations, reportez-vous aux directives APIC pour la sélection et l’utilisation des désinfectants : www.apic.org.

Garantie

La compagnie BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantit au premier consommateur que le RIP Ceinture pour MediByte (le "Capteur"), expédié dans son emballage original, n’aura aucun défaut de main-d’œuvre, de performance ou de matériel, et accepte, à son choix, soit de réparer le défaut, ou de remplacer le Capteur ou la pièce défectueuse, gratuitement pendant une période d’un an à compter de la date d’achat. La garantie ci-décrite accordée par BRAEBON MEDICAL CORPORATION sera unique et exclusive, et représentera le recours unique et exclusif disponible au consommateur. L’utilisation du Capteur constitue l’acceptation complète et intégrale de cette garantie. Le redressement des défauts, selon la manière et durant la période indiquée ci-dessus, constituera l’exécution complète des engagements et des responsabilités de BRAEBON MEDICAL CORPORATION envers l’acheteur par rapport au Capteur, et satisfera également toute réclamation, soit fondée sur le contrat, la négligence, l’engagement stricte, ou autrement basée. La compagnie BRAEBON MEDICAL CORPORATION n’est pas passible et ne prend aucune responsabilité pour les pertes de revenus ou les dégâts, soit directs, indirects ou conséquentes, y compris les dégâts matériels, la perte de profits ou de revenus, et les blessures corporelles entraînés par l’usage, l’abus, ou l’incapacité d’utiliser le Capteur. La compagnie BRAEBON MEDICAL CORPORATION n’est également pas passible pour les endommagements causés par l’altération, la négligence, l’usage d’une pile du genre inapproprié, ou les réparations tentées ou effectuées par du personnel non-autorisé.

Avis UE: tout incident grave survenu en relation avec ce dispositif doit être signalé au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre dans lequel l’utilisateur et / ou le patient est établi.

BRAEBON

	BRAEBON Medical		
	1-100 Schneider Road		EC
	Kanata, ON, Canada, K2K 1Y2		REP
	01.613.831.6690		CEpartner4U BV
	Toll-free (N.A.): 1.888.462.4841		Esdoornlaan 13
			3951 DB Maarn
			The Netherlands
			www.cepartner4u.eu

it	RIP Cintura per MediByte - Tutti i Modelli
-----------	---

Utilizzazione prevista

Il sensore di sforzo respiratorio Q-RIP di BRAEBON MEDICAL CORPORATION è destinato all'impiego negli esami dei disturbi del sonno come misura dello sforzo respiratorio che viene poi registrato su un sistema di acquisizione di dati. Il sensore usa la tecnologia RIP e si inserisce direttamente nell'headbox dell'elettrodo.

Avvertimento: I sensori di sforzo respiratorio da utilizzarsi solo per scopi diagnostici e non sono da usarsi come monitor di apnea.

Attenzione: La legge federale degli Stati Uniti permette la vendita di questo dispositivo solo su ordine di un medico. Non sterilizzare questo dispositivo in autoclave a vapore.

Nota: Per ulteriori informazioni visitare il sito www.braebon.com. Le specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso.

Come usare

1) Posizionamento della cintura: la cintura toracica si aggancia al MediByte. Regolare la cintura RIP per MediByte in modo che si adatti comodamente al paziente. La cintura toracica dovrebbe essere appena sotto o sopra la linea del capezzolo e la cintura addominale dovrebbe essere sotto la gabbia toracica. Per utilizzare il connettore della fibbia, allacciare semplicemente un'estremità della cintura nell'altra estremità della cintura. Assicurarsi che la cintura non sia né eccessivamente tesa né allentata.

2) Fissaggio dei cavi: prendi uno dei cavi neri a forma di Y e inserisci un connettore a spilla di sicurezza nella presa di sinistra situata sulla cintura e l'altro connettore a spilla di sicurezza nella presa di destra. Usa del nastro medico per fissare i fili, se lo desideri. Inserire il connettore del buco della serratura nell'ingresso del buco della serratura nero in basso a destra del MediByte - etichettato PETTO o ADDOME.Specifiche

Temperatura di funzionamento: 10°C (50° F) - 35° C (95° F) (95° F)

Temperatura di immagazzinamento: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Umidità di funzionamento/immagazzinamento: 30-95% / 10–100% senza condens.

Disinfezione e pulizia

La cintura RIP per MediByte è classificata come articolo non critico perché entra in contatto solo con indumenti e pelle intatta. Utilizzare salviette con alcol isopropilico per pulire cinghie e fili. La sterilizzazione in autoclave a vapore non è consigliata. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle linee guida APIC per la selezione e l'uso dei disinfettanti: www.apic.org.].

Garanzia

BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantisce al primo consumatore che il sensore di sforzo respiratorio (il "sensore"), quando spedito nel contenitore originale, è privo di difetti di lavorazione, nel rendimento e nei materiali e acconsente, a sua discrezione, a riparare il difetto o a sostituire il sensore difettoso o parte di esso, senza alcuna spesa da parte dell'acquirente per parti o manodopera, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La garanzia qui descritta è la sola garanzia esclusiva concessa da BRAEBON MEDICAL CORPORATION e sarà il solo rimedio esclusivo disponibile per l'acquirente. L'uso del sensore costituisce accettazione completa di questa garanzia. La corruzione dei difetti, nel modo e nella tempistica qui descritti, costituiranno l'adempimento completo di tutti gli obblighi e responsabilità di BRAEBON MEDICAL CORPORATION verso l'acquirente per quanto riguarda il sensore e costituirà soddisfazione totale di tutti i reclami, siano essi basati su contratto, negligenza, responsabilità di diritto o altro. BRAEBON MEDICAL CORPORATION non sarà in alcun modo responsabile per perdita di profitto o per danni diretti, incidentali o consequenziali, inclusi danni alla proprietà, perdita di profitto o infortuni risultanti dall'uso o dal cattivo uso del prodotto o dall'inabilità di usare lo stesso. BRAEBON MEDICAL CORPORATION non sarà assolutamente responsabile per danni o difetti nel sensore causati da abuso, cattivo uso, manomissione, negligenza, tipo di batterie sballiato o riparazioni attuate da persona non autorizzata.

Avviso UE: qualsiasi incidente grave che si sia verificato in relazione a questo dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e / o il paziente.

REF 8572, 8572PED, 8572L



pt	RIP Cinta para MediByte- Todos os modelos
-----------	--

Aplicação

O *Ultima* Respiratory Effort Sensor™ da BRAEBON MEDICAL CORPORATION destina-se ao uso em estudos de distúrbios do sono como medida do esforço respiratório, para gravação em um sistema de coleta de dados. O sensor usa tecnologia RIP, com conexão direta à caixa terminal de eletrodos.

Atenção: Os sensores esforço respiratório destinam-se exclusivamente a procedimentos de diagnóstico e não devem ser usados como monitores de apnéia.

Cuidado: A legislação federal americana determina que este dispositivo só pode ser vendido por um médico ou por solicitação de um médico. A cinta pode ser lavada, mas não a interface Q-RIP.

Nota: Visite o site www.braebon.com para obter mais informações. As especificações do produto estão sujeitas à mudança sem aviso prévio.

Como usar

1) Colocação do cinto: O cinto peitoral se encaixa no MediByte. Ajuste o cinto RIP para MediByte para caber no paciente confortavelmente. A faixa peitoral deve ficar logo abaixo ou acima da linha do mamilo e a faixa abdominal deve ficar abaixo da caixa torácica. Para usar o conector de fivela, basta prender uma extremidade do cinto na outra extremidade do cinto. Certifique-se de que o cinto não esteja excessivamente apertado nem solto.

2) Prendendo os fios: Pegue um dos cabos pretos em forma de Y e conecte um conector de pino de segurança no soquete esquerdo localizado no cinto e o outro conector de pino de segurança no soquete direito. Use esparadrapo para prender os fios, se desejar. Conecte o conector do buraco da fechadura na entrada preta do buraco da fechadura na parte inferior direita do MediByte - rotulado PEITO ou ABDOMIN.

Especificações

Temperatura de funcionamento: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Temperatura de almacenamiento: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Humedad de funcionamiento / almacenamiento: 30-95% / 10–100% no condensable.

Desinfecção e limpeza

O RIP Belt for MediByte é classificado como um item não crítico porque só entra em contato com roupas e pele intacta. Use toalhetes com álcool isopropilico para limpar as correias e os fios. A autoclavagem a vapor não é recomendada. Para obter informações adicionais, consulte as diretrizes APIC para seleção e uso de desinfetantes: www.apic.org.

Garantia

A BRAEBON MEDICAL CORPORATION garante ao primeiro comprador que o RIP Cinta para MediByte (o "Sensor"), quando transportado em sua embalagem original, estará isento de defeitos de fabricação, funcionamento e materiais, e concorda que, a seu critério, reparará o defeito ou substituirá o Sensor defeituoso ou parte dele sem cobrar do comprador por peças ou mão-de-obra, por um período de doze meses a partir da data de compra. A garantia aqui descrita será a única e exclusiva garantia concedida pela BRAEBON MEDICAL CORPORATION e será o único e exclusivo recurso disponível ao comprador. A utilização do Sensor constitui a aceitação integral desta garantia. A correção de defeitos, da maneira e pelo período aqui descritos, constituirá o pleno cumprimento de todas as responsabilidades da BRAEBON MEDICAL CORPORATION perante ao comprador em relação ao Sensor e a plena satisfação de todas as reclamações, quer sejam por motivo de contrato, negligência, responsabilidade estrita ou outros motivos. A BRAEBON MEDICAL CORPORATION não será em caso algum responsável pela perda de receitas ou danos, quer sejam diretos, indiretos ou consequêntes, incluindo danos à propriedade, lucros cessantes ou danos pessoais que resultem do uso, uso incorreto ou incapacidade de usar este produto. A BRAEBON MEDICAL CORPORATION também não se responsabiliza de modo algum por qualquer dano ou defeito no Sensor causados por abuso, mau uso, alteração, negligência, uso de tipo incorreto de bateria, reparos ou tentativas de reparos efetuados por pessoas não autorizadas.

Aviso da UE: qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação a este dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e / ou doente está estabelecido.

nl	Gordel voor MediByte - alle modellen
-----------	---

Beoogd gebruik

Het BRAEBON MEDICAL CORPORATION Q-RIP™ Respiratory Effort System™ is ontworpen voor gebruik tijdens slaapstoornisonderzoeken om ademhalingsspanningen te meten bij opname in een gegevensverzamelingsysteem. De sensor maakt gebruik van respiratoire inductante plethysmografische techniek en is rechtstreeks met een elektrode-headbox of DC-versterker verbonden.

Waarschuwing: De ademhalingsspanningssensor zijn uitsluitend voor diagnostische doeleinden en zijn niet als apneu-monitor bedoeld.

Waarschuwing: Dit apparaat mag volgens de federale wetgeving van de VS alleen door of op aanwijzing van een arts verkocht worden. De riem kan gewassen worden, maar niet de interface.

N.B. Raadpleeg www.braebon.com voor meer informatie. De productspecificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

Hoe te gebruiken

1) Riemplaatsing: De borstriem klikt vast in de MediByte. Pas de RIP-riem voor MediByte aan zodat deze comfortabel bij de patiënt past. De borstriem moet zich net onder of boven de tepellijn bevinden en de buikriem moet zich onder de ribbenkast bevinden. Om de gesconnector te gebruiken, bevestig t eenvoudig het ene uiteinde van de riem in het andere uiteinde van de riem. Zorg ervoor dat de riem niet te strak of te los zit.

2) Bevestigen van de draden: Neem een van de Y-vormige zwarte kabels en steek een veiligheidsspeldconnector in het linkercontact op de riem en de andere veiligheidsspeldconnector in het rechtercontact. Gebruik indien gewenst medische tape om de draden af te plakken. Steek de sleutelgatconnector in de zwarte sleutelgatingang rechtsonder op de MediByte - met het label CHEST of ABDOMEN.Specificaties

Gebruikstemperatuur: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Opslagtemperatuur: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Vochtigheidsgraad bij gebruik/opslag: 30-95% / 10–100% Niet-condenserend.

Desinfectie en reiniging

De RIP-riem voor MediByte is geclassificeerd als een niet-kritisch item omdat deze alleen in contact komt met kleding en intacte huid. Gebruik indien nodig isopropylalcoholdoekjes om de riemen en draden schoon te maken. Autoclaveren met stoom wordt niet aanbevolen. Raadpleeg voor aanvullende informatie de APIC-richtlijnen voor selectie en gebruik van desinfectiemiddelen: www.apic.org.

Garantie

BRAEBON MEDICAL CORPORATION garandeert hierbij aan de oorspronkelijke koper dat de sensor, zoals verzonden in de originele verpakking, vrij is van defecten in materialen, prestaties en vakmanschap en gaat ermee akkoord dat het, naar eigen keuze, het defect zal repareren of de defecte sensor zal vervangen of enig deel daarvan kosteloos voor de koper voor onderdelen of arbeid gedurende een periode van zeven maanden vanaf de aankoopdatum. De hierin beschreven garantie is de enige en exclusieve garantie die wordt geboden door BRAEBON MEDICAL CORPORATION en is de enige verhaalsmogelijkheid van de koper. Bij onjuiste desinfectie vervalt de garantie. Door de sensor te gebruiken, wordt deze garantie volledig en volledig geaccepteerd. Correctie van defecten, op de manier en voor de periode die hierin wordt beschreven, vormt de volledige kwijting van alle aansprakelijkheden en verantwoordelijkheden van BRAEBON MEDICAL CORPORATION jegens de koper met betrekking tot de Sensor en vormt de volledige voldoening van alle claims, op basis van een contract, nalatigheid, risicoaansprakelijkheid of anderszins. BRAEBON MEDICAL CORPORATION is in geen geval aansprakelijk of op enigerlei wijze verantwoordelijk voor enig verlies van inkomen of directe, incidentele of gevolgschade, inclusief materiële schade, gederfde winst of persoonlijk letsel, voortkomend uit het gebruik van of het niet kunnen gebruiken van dit product. . BRAEBON MEDICAL CORPORATION is ook niet aansprakelijk, of op geen enkele manier verantwoordelijk, voor enige schade of defecten aan de sensor veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, manipulatie, verwaarlozing, onjuist type batterij of reparaties of pogingen tot reparatie uitgevoerd door iemand anders dan een geautoriseerde serviceprovider.

EU-kennisgeving: elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot dit apparaat, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en / of patiënt zich bevindt.



GU	Pояс RIP для MediByte - все модели
-----------	---

Область применения

The BRAEBON MEDICAL CORPORATION Q-RIP™ Respiratory Effort System™ предназначается для измерения дыхательного потока воздуха при изучении нарушений сна с целью передачи данных на записывающее устройство.

Сенсор использует технологию респираторной индуктивной плетизмографии и подключается напрямую к распределительной коробке электродов или усилителю постоянного тока.

Предупреждение: Системы определения дыхательного усилия предназначаются только для диагностики, но не для мониторинга апноэ.

ВНИМАНИЕ

Федеральный закон США позволяет продаже настоящего устройства только врачам или по заказу врача. Вы можете помочь ремню, но не интерфейсу.

Примечание. Дополнительная информация находится на сайте www.braebon.com
Технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Как использовать

1) Размещение ремня: нагрудный ремень крепится к MediByte. Отрегулируйте ремень RIP для MediByte так, чтобы пациенту было удобно. Нагрудный ремень должен быть чуть ниже или выше линии сосков, а брюшной ремень должен быть ниже грудной клетки. Чтобы использовать соединительную пряжку, просто закрепите один конец ремня на другом конце ремня. Убедитесь, что ремень не слишком натянут и не ослаблен.

2) Подсоединение проводов: Возьмите один из Y-образных черных кабелей и вставьте один штекерный разъем в левое гнездо, расположенное на ремне, а другой штекерный разъем в правое гнездо. Используйте медицинскую ленту, чтобы зафиксировать провода, если это необходимо. Подключите разъем замочной скважины к черному входу замочной скважины в правом нижнем углу MediByte с надписью ГРУДЬ или ЖИВОТ.Технические характеристики

Рабочая температура: 10°C (50° F) - 35° C (95° F)

Температура хранения: 0°C (32° F) - 50° C (122° F)

Влажность при использовании / хранения 30-95% / 10–100% без конденсата

Дезинфекция и очистка

Пояс RIP для MediByte классифицируется как некритичный элемент, поскольку он контактирует только с одеждой и неповрежденной кожей. Используйте салфетки с изопропиловым спиртом для очистки ремней и проводов. Автоклавирование паром не рекомендуется. Для получения дополнительной информации см. рекомендации APIC по выбору и использованию дезинфицирующих средств: www.apic.org.

Гарантия

BRAEBON MEDICAL CORPORATION настоящим гарантирует первоначальному покупателю, что датчик, поставляемый в оригинальной упаковке, не имеет дефектов материалов, характеристик и изготовления, и соглашается с тем, что по своему усмотрению либо устранит неисправность, либо заменит неисправный датчик, либо любая их часть бесплатно для покупателя на запчасти или работу в течение семи месяцев с даты покупки. Описанная здесь гарантия является единственной и исключительной гарантией, предоставляемой BRAEBON MEDICAL CORPORATION, и будет единственным средством правовой защиты покупателя. Неправильная дезинфекция аннулирует гарантию. Использование датчика означает полное и полное принятие данной гарантии. Исправление дефектов в порядке и в течение периода, описанных в данном документе, будет представлять собой полное выполнение всех обязательств BRAEBON MEDICAL CORPORATION перед покупателем в отношении датчика и будет представлять собой полное удовлетворение всех претензий на основании контракта, халатность, строгая ответственность или иное. Ни при каких обстоятельствах BRAEBON MEDICAL CORPORATION не будет нести ответственности или каких-либо образом нести ответственность за любую потерю дохода или прямой, случайный или косвенный ущерб, включая материальный ущерб, упущенную выгоду или телесные повреждения, возникшие в результате использования или невозможности использования этого продукта. . Кроме того, BRAEBON MEDICAL CORPORATION не несет никакой ответственности за любые повреждения или дефекты датчика, вызванные неправильным обращением, неправильным использованием, манипуляциями, небрежным обращением, неправильным типом батареи или ремонтом или попыткой ремонта кем-либо, кроме уполномоченного поставщик услуг.